
**Предварительный усилитель
Primare PRE30**

Инструкция по эксплуатации

COPYRIGHT AND ACKNOWLEDGMENTS

Copyright © 2001 Primare Systems AB. Все права защищены законом.

Primare Systems AB
Idavagen 17D
SE-352 46 Vaxjö
Sweden

Информация соответствует дате публикации. Однако, наша стратегия постоянно развивается, поэтому мы можем вносить изменения в информацию без уведомления.

Primare – зарегистрированная торговая марка Primare Systems AB. Другие торговые марки принадлежат соответствующим владельцам.

Внимание: Для предотвращения пожара или поражения электрическим током оберегайте устройство от дождя и повышенной влажности.

Внутри опасное напряжение. Не открывайте корпус устройства. Внутри нет элементов,

нуждающихся в сервисном обслуживании. Ремонт прибора должны проводить только квалифицированные специалисты авторизованных сервисных служб.

FCC: Оборудование является потенциальным источником излучения на частотах радио спектра, поэтому если его не установить верно, в соответствии с инструкциями, оно может оказывать негативное влияние на радио и теле коммуникации. Прибор протестирован на соответствие требованиям подпункта J, части 15 правил FCC, установленных для вычислительных устройств Класса В. Эти ограничения обеспечивают разумную защиту радио и теле коммуникаций в рамках домашних инсталляций.

ЕЕС: Этот продукт отвечает нормам EN55013 и EN55020.

Инструкция по эксплуатации подготовлена Human-Computer Interface Ltd.
<http://www.interface.co.uk>

Содержание

Введение

Предварительный усилитель P R E 3 0.....	4
Работа предусилителя P R E 3 0 с другими моделями P R I M A R E.....	4
Технические характеристики	4

Использование предусилителя PRE30

Органы фронтальной панели	6
Включение и выключение	7
Выбор источника.....	7
Регулировка громкости	7
Регулировка баланса.....	7
Запись	8

Работа предусилителя P R E 3 0 с декодером окружающего звучания.....	9
Регулировка чувствительности входов.....	9

Коммутация предусилителя PRE30

Органы задней панели.....	10
Подключение к электросети.....	11
Выходы	11
Входы.....	11
Подключение внешнего приемника ИК сигнала.....	11

Index.....	12
------------	----

Введение

Поздравляем вас с приобретением предусилителя Primare PRE30! В этой главе рассказывается о свойствах прибора, объясняется, как реализовать высокий звуковой потенциал этого важного компонента вашей hi-fi системы.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ P R E 3 0

PRE30 – высококачественный стерео предусилитель, имеющий выход tape output и функцию bypass для работы с декодером окружающего звучания.

Входы

PRE30 имеет семь входов для источников сигнала, например, проигрывателя CD, тюнера, магнитофонного рекордера и др. Для лучшей сочетаемости с различными источниками предусилитель позволяет изменять чувствительность входов. Вам понадобится опциональный фоно предусилитель (корректор RIAA), если у вас есть проигрыватель грампластинок.

Полностью балансный дизайн

PRE30 имеет балансные выходы и два балансных входа, предоставляет возможность создать полностью балансную сигнальную цепь в случае использования балансного усилителя мощности, например, Primare A30.2, и источника с балансными выходами, например, проигрывателя CD Primare D30.2.

Выход Tape

Вы можете производить запись, соединив рекордер с выходом tape, и одновременно слушать запись.

Функция Surround bypass

Благодаря специальной функции surround bypass предусилитель может работать с декодером окружающего звучания, имеющим собственный регулятор громкости.

Интуитивный пользовательский интерфейс

В соответствии с философией Primare предусилитель PRE30 оснащен очень простыми и удобными органами управления на фронтальной панели.

ПДУ C20 (в комплекте) предоставляет доступ ко всем функциям не только предусилителя PRE30, но и других моделей Primare.

РАБОТА ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ PRE 30 С ДРУГИМИ МОДЕЛЯМИ P R I M A R E

Предусилитель PRE30 может работать с любыми hi-fi компонентами, но лучше всего сочетается с моделями Primare, например, проигрывателем CD Primare D30.2 и усилителем мощности Primare A30.2. Особым преимуществом работы предусилителя PRE30 с другими моделями Primare является возможность легко и с большим удобством управлять всей системой при помощи одного ПДУ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

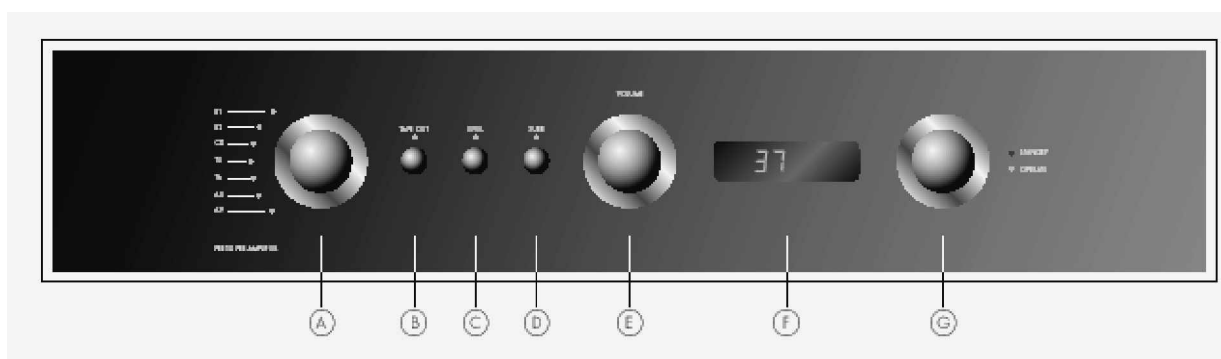
Балансные входы 560 мВ
Линейные входы 280 мВ
Регулировка чувствительности -20 дБ /+20 дБ
Выход Таре 280 мВ
Усиление 16 дБ
Частотный диапазон 0 – 100 кГц \pm 0.1дБ
КНИ <0.01%
Отношение сигнал/шум -118 дБ
Перекрытые искажения -113 дБ
Напряжение 100/115/230 В
Габаритные размеры (ШхГхВ) 430 x 410 x 100 мм
Масса 9.5 кг

Использование предусилителя PRE30

В этой главе рассказывается, как управлять предусилителем PRE30 при помощи органов фронтальной панели и ПДУ.

ОРГАНЫ ФРОНТАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ

Шесть органов фронтальной панели предоставляют доступ ко всем функциям предусилителя PRE30. Оперативная информация отображается на дисплее:



A - Переключатель семи входов для источников сигнала.

B - Кнопка **TAPE OUT** для выбора источника для записи с помощью переключателя входов.

C- Кнопка **LEVEL** позволяет регулировать чувствительность активированного входа при помощи ручки **VOLUME**.

D -Кнопка **SURR** для выбора режима surround bypass.

E- Регулятор громкости **VOLUME**.

F - Дисплей, отображающий оперативную информацию (уровень громкости и др.).

G - Переключатель **STANDBY** для включения и выключения режима standby.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы включить прибор

- Используйте переключатель под корпусом (спереди слева).

Обычно предусилитель PRE30 можно оставлять включенным (режим Standby).

Чтобы перейти в режим standby

- Поверните ручку **STANDBY** на фронтальной панели или нажмите клавишу **STBY** на ПДУ C20.

Чтобы отключить режим standby

- Поверните ручку **STANDBY** на фронтальной панели (активируется режим **OPERATE**), или нажмите клавиши

PRE и затем **STBY** на ПДУ.

ВЫБОР ИСТОЧНИКА СИГНАЛА

Предусилитель PRE30 имеет семь входов для источников сигнала: B1, B2, CD, TU, TA, AU и AV.

Чтобы выбрать источник

- Поворачивайте ручку до тех пор, пока надпись, соответствующая нужному входу, не появится на дисплее.
- Для выбора источника можно также использовать кнопки A или V на ПДУ C20.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

PRE30 позволяет регулировать громкость в диапазоне от 0 (тишина) до 85 (максимальная громкость).

Для изменения громкости

- Вращайте ручку **VOLUME** на фронтальной панели или нажимайте клавиши **<** или **>** на ПДУ C20.

Уровень громкости отображается на дисплее.

РЕГУЛИРОВКА БАЛАНСА

Вы можете регулировать межканальный баланс и тем самым вносить изменения в стерео образ.

Для изменения баланса

- Нажимайте клавишу **BAL** на ПДУ C20. Установки баланса отображаются на дисплее: -85 соответствует сдвигу влево, 0 – центру, 85 – сдвигу вправо.
- Нажимайте клавиши **<** и **>** на ПДУ для регулировки баланса.
- Нажмите кнопку **BAL** еще раз для возвращения к базовой индикации дисплея. Дисплей может восстановить базовое состояние также автоматически: спустя четыре секунды.

ЗАПИСЬ

Предусилитель PRE30 позволяет делать запись с одного из источников при помощи выхода tape. Если у рекордера есть выход monitor, вы сможете сравнивать звучание записи и оригинальной фонограммы (A-B monitoring).

Чтобы сделать запись

- Соедините TAPE OUT с входом рекордера.
- Нажмите клавишу **TAPE OUT** на фронтальной панели или **ST/REC** на ПДУ C20.

Загорится индикатор **TAPE OUT**.

- При помощи переключателя входов выберите источник, с которого вы хотите сделать запись.
- Или нажимайте клавиши A и V на ПДУ C20. Нельзя записывать с входа TAPE: в этом случае возникнет эффект обратной связи.
- Нажмите клавиши **TAPE OUT** или **ST/REC** еще раз.

Для включения режима монитор

- Соедините выход рекордера с входом TAPE INPUT предусилителя.
- При помощи переключателя входов выбирайте попеременно вход TA (чтобы прослушать запись) и оригинальную фонограмму.

РАБОТА ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ PRE 30 С ДЕКОДЕРОМ ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУЧАНИЯ

Предусилитель PRE30 способен работать с декодером окружающего звучания. В этом случае два канала усилителя станут частью многоканальной системы. Предусилитель по-прежнему сможет работать со стерео источниками, например, проигрывателем CD.

- Коммутируйте линейные выходы правого и левого каналов декодера с AV входами предусилителя PRE30.

- Нажмите и удерживайте клавиши **SURR** на фронтальной панели или **MODE** на ПДУ C20 до тех пор, пока не загорится индикатор **SURR**.

AV вход активируется автоматически; сигнал пойдет в обход регулятора Volume предусилителя PRE30, и вы получите возможность регулировать громкость при помощи декодера.

Примечание: Если вы используете вход AV для стандартного подключения источника, то клавиша **SURR** должна быть в положении off.

РЕГУЛИРОВКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ВХОДОВ

Можно регулировать чувствительность входов для лучшей сочетаемости предусилителя с источниками сигнала. При переключении входов установки будут сохраняться.

- При помощи переключателя входов для источников выберите вход, уровень которого вы хотите регулировать.
- Нажимайте клавишу **LEVEL** на фронтальной панели или **MENU** на ПДУ C20.

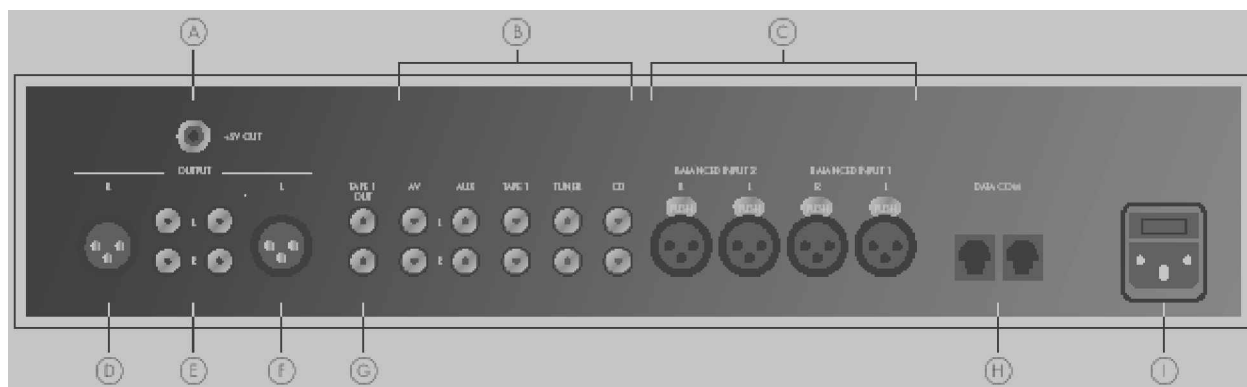
Индикатор **LEVEL** загорится, и на дисплее отобразится уровень громкости в децибелах в диапазоне от -20 (очень тихо) до +20 (очень громко).

• Для регулировки громкости используйте ручку **VOLUME** или клавиши < и > ПДУ C20.

- Выберите другой источник и повторите процедуру, описанную выше.
- Избранная установка активируется в течение пяти секунд.
- Нажмите клавишу **LEVEL** на фронтальной панели или **MENU** на ПДУ C20, чтобы возвратиться в стандартный рабочий режим.

Подключение предусилителя PRE30

В этой главе рассказывается, как коммутировать PRE30 с другими компонентами вашей системы при помощи органов задней панели.



A - 5V выход для дистанционного управления.
B - Линейные входы RCA.
C - Балансные входы XLR.
D - Балансный выход XLR.
E - Линейный выход RCA.
F - Балансный выход XLR.

G - Выходы Tape 1.
H - Разъем для обмена данными (для инсталляций в будущем).
I - Разъем для сетевого кабеля и плавкий предохранитель.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Внимание: Перед подключением проверьте, соответствует ли напряжение сети значению, указанному на задней панели предусилителя. Если вольтаж различный, не подключайте прибор, посоветуйтесь с дилером.

При подключении используйте сетевой кабель (в комплекте).

Примечание: Всегда отключайте устройство от электросети при проведении любых коммутаций.

ВЫХОДЫ

Выходы предусилителя

PRE30 имеет две пары фоно выходов и пару балансных выходов для коммутации с усилителем мощности, например, Primare A30.2.

Выходы Tape

Выход TAPE 1 OUT имеет фиксированный уровень для проведения записи с источника, выбранного переключателем TAPE, коммутируется с входом рекордера.

ВХОДЫ

Входы для источников сигнала

Коммутируйте балансный источник с балансным входом XLR.

Коммутируйте фоно (несимметричный) источник с входом phono: правый канал с красным разъемом, левый – с белым.

Для проигрывателя грампластинок со звукоснимателем ММ/МС вам потребуется дополнительный фонопредусилитель (корректор RIAA), например, Primare R20. Выход проигрывателя соедините с входом R20, а выход R20 с входом PRE30, например, AUX. Если у вас есть декодер окружающего звучания, коммутируйте его правый и левый линейные выходы с линейными AV входами предусилителя, нажмите клавишу **SURR** на фронтальной панели для выбора режима surround bypass.

СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Если ваш предусилитель PRE30 работает с усилителем мощности Primare, например, A30.2, вы можете включать и выключать усилитель вместе с предусилителем PRE30, соединив разъем +5V OUT с одним из разъемов REMOTE LINK усилителя при помощи двойного кабеля с 3,5-миллиметровыми коннекторами «джек».

Примечание: Обязательно выключите питание PRE30 перед коммутацией прибора с усилителем при помощи кабеля для дистанционного управления.

Index

A

Усилитель, коммутация	11
Аудио входы	11
Аудио выходы	11

B

Разъемы задней панели	10
Регулировка баланса	7
Балансные входы	10, 11
Балансные выходы	7, 11

C

соединение	10
Разъем для обмена данными.....	10

D

Коммутация с разъемом для обмена данными	10
---	----

F

Органы фронтальной панели	6
---------------------------------	---

I

Входы	10, 11
Регулировка чувствительности	8
Балансные	10, 11
Линейные RCA	10

L

Клавиша LEVEL	6, 8
---------------------	------

M

Режим мониторинга при записи	8
------------------------------------	---

O

Выходы	10, 11
Балансные	10, 11

Предусилитель	10, 11
---------------------	--------

Tape1	10
-------------	----

P

Подключение к электросети	8
---------------------------------	---

Выходы предусилителя	10, 11
----------------------------	--------

R

Запись	8
--------------	---

Соединение для дистанционного управления.....	11
--	----

S

Регулировка чувствительности.....	5
-----------------------------------	---

Входы для источников	11
----------------------------	----

Выбор источника	7
-----------------------	---

standby	7
---------------	---

переключатель STANDBY	6
-----------------------------	---

Клавиша SURR	6, 8, 11
--------------------	----------

Режим surround bypass	8, 11
-----------------------------	-------

Декодер окружающего звучания.....	8
-----------------------------------	---

T

Клавиша TAPE OUT	6
------------------------	---

Выходы tape	7, 11
-------------------	-------

Технические характеристики	3
----------------------------------	---

V

Регулировка громкости	7
-----------------------------	---

Регулятор громкости	6
---------------------------	---

X

Входы XLR	10, 11
-----------------	--------

Выходы XLR	10, 11
------------------	--------